



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod fornitore/
Supplier No.
91018738

VAT reg no :
IT04886850728

2 Note destinatario / Recolving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35352825

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.11.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

226322

11 Ordine d'acquisto n./Order No

550003227902

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23

13 Tel.

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

109534

Judit Szilagyiné Farkas

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
241,2 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

142,8 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Ril.spedizione/
Shipping Mark

11772423

25 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180210714 - 5008845766 - CD

27 Pos.

28 Cod art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imballo
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mts. /

40 Destinataro / Receiver

Qtà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189900

L-05029-0G15-36 Double

312

C1.Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

080306810-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003227902

0030410881

312 PZ

Unsprungland / Country of origin

Ungheria

ROTH + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 08/12/2018

Firma

[Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	226769031	142,8 KG	241,2 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	080306810-0000-10	Quantity:	312 PZ	

Gestione beni in prestito

1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA
24	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP
1	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

PALLET H1
C6414
A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 35352825

Datum/Date: 30.11.2018

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanăti út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantenr. Supplier No. 91018738			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11772423											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			16 14248																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 03.12.2018			5 Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 35352824 35352825 35352826			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 COP 1 COP 2 PALLET H1			8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 84122180			10 Statistiknummer Statistic Number 501,70 241,20 482,40			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)			12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,920 0,960 1,920		
Summe:			5 Colli			1225,30			4,800											
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Réka Németh TEL: FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			Absender Sender			Währung Currency			Empfänger Consignee								
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E1812032EG58911			21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 03.12.2018			24 Gut empfangen Goods received Datum Date								
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanăti út. 31 HU-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			25 Angaben zur Entfernung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz BH25RML								
28 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Receiver/Date/Signature			31 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation of Carrier/Date/Signature			32 Benutzte Gen -Nr Used Gen -No								